

Heb

Chapter 13

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Ἦ φιλανθρωπία μενέτω;
-ထို ညီအစ်ကိုချစ်ခင်းသည် တည်-စေ-ပါ-စေ
[G3588](#) [G5360](#) [G3306](#)

ညီအစ်ကိုချစ်ခင်းမတူတတ်တည်ကပြော့။ ဧည့်သည် ဝတ်ပုခြင်းအမှုကို မမေ့မလျော့ကပြော့။

2 τῆς φιλοξενίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε; διὰ ταύτης γὰρ,
-ထို-၏ ဧည့်ဝတ်ပုခြင်း-ကို မ- မေ့-လျော့-ကပြော့ -အားဖခြ ထိုအရာ-၏ -အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော်
[G3588](#) [G5381](#) [G3361](#) [G1950](#) [G1223](#) [G3778](#) [G1063](#)
ἔλαθόν τινες ξενίσαντες ἀγγέλους.
သိ-မ-ခဲ့-ကပြ အချိန်အခါ-သူတို့သည် ဧည့်ဝတ်ပုခြင်း-ကပြလျက် ကောင်းကင်တမန်တို့-ကို
[G2990](#) [G5100](#) [G3579](#) [G0032](#)

အချိန်အခါ-သူတို့သည် ဧည့်သည်ဝတ်ကို ပြုသည်တွင်၊ ကောင်းကင်တမန်တို့ကို အမှတ်တမဲ့ ဧည့်ခံကပြော့။

3 μὴ σκεπτε τὸν δεσμῶν, ὡς σπυδαίον; τὸν
အောက်မေ့-ကပြလော့ -ထို အကျဉ်းသား-တို့-ကို -ကဲ့သို့ တကွ-ချည်နှောင်-ခင်း-ခံ-ရ-သူတို့ -ထို
[G3403](#) [G3588](#) [G1198](#) [G5613](#) [G4887](#) [G3588](#)
κακουχουμένων, ὡς καὶ αὐτοὶ ὄντες ἐν σωματι.
ညှဉ်းပန်း-ခင်း-ခံ-ရ-သူတို့-ကို -ကဲ့သို့ -လည်း ကိုယ်တိုင် ရှိ-သော -၌ ကိုယ်ခန္ဓာ-၌
[G2558](#) [G5613](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4983](#)

အကျဉ်းခံရသော သူတို့နှင့်အတူ ကိုယ်ခံရသကဲ့သို့မှတ်၍၊ သူတို့ကို အောက်မေ့ကပြော့။ သင်တို့သည် ကိုယ်ခန္ဓာနှင့်မကင်းလွတ်သောသူဖြစ်၍၊ ညှဉ်းခံခံရသောသူတို့ကို အောက်မေ့ကပြော့။

4 Τίμος ὁ γάμος ἐν πασιν, καὶ ἡ κοίτη
အသရေရှိ-သော -ထို ထိမ်းမြားမင်္ဂလာသည် -၌ အလုံးစုံ-၌ -နှင့် -ထို အိပ်ရာသည်
[G5093](#) [G3588](#) [G1062](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2845](#)
ἀμείαντος; πόρνος γὰρ καὶ μοιχὸς,
မညစ်ညမ်း- မတရားသောသူတို့-ကို -အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် -နှင့် သူမယားကိုပရိမားသောသူတို့-ကို
[G0283](#) [G4205](#) [G1063](#) [G2532](#) [G3432](#)
κρινεὶ ὁ Θεός.
တရားစီရင်-တော်မူ-မည် -ထို ဘုရားသခင်သည်
[G2919](#) [G3588](#) [G2316](#)

ခပ်သိမ်းသော သူတို့၌ မင်္ဂလာဆောင်ခင်းအမှုနှင့် သစ္စာသံဝါသပုခြင်းအမှုသည် အသရေ ရှိစေလော့။ မတရားသော မထေန်ကိုပုခြားသူနှင့်သူမယားကို ပရိမားသောသူကို ဘုရားသခင်စစ်ကပြ စီရင်တော်မူလိမ့်မည်။

5 Ἀφιλάργυρος ὁ τρόπος, ἀρκούμενοι τοῖς παροῦσιν; αὐτὸς
 ငွေကိုမတပ်မက်-သေ -ထို အကျင့်စရိုက် ရောင်းရဲ-လျက် -ထို ယခု-ရှိ-သေ-အရာတို့-၌ ကိုယ်တော်
[G0866](#) [G3588](#) [G5158](#) [G0714](#) [G3588](#) [G3918](#) [G0846](#)
 γὰρ εἶρηκεν, Οὐ μὴ σε ἀνῶ, οὐδ' οὐ μὴ
 -အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် မိန့်-တော်မူ-ပီပြင် မ- မ- သင်-ကို စွန့်ပစ်-မည် -လည်း-မ- မ- မ-
[G1063](#) [G2046](#) [G3756](#) [G3361](#) [G4771](#) [G0447](#) [G3761](#) [G3756](#) [G3361](#)
 σε ἐγκαταλίπω.
 သင်-ကို ပစ်ထား-မည်
[G4771](#) [G1459](#)

သင်တို့၏ကျင့်ကံပြုမှုခင်းသည် ငွေကိုတပ်မက်ခြင်းနှင့် ကင်းလွတ်၍၊ ကိုယ်၌ရှိသောဥစ္စာနှင့် ရောင်းရဲ ခြင်းရှိကပြော့။
 အကခြင်းမူကား၊ ငါသည် သင့်ကိုမစွန့်၊ သင့်ကိုအလျှင်းပစ်၍မထားဟု ဂတိတော်ရှိ၏။

6 ὡστε θαρροῦντας ἡμᾶς λέγειν, Κύριος ἐμοὶ βοηθός,
 -ထိုကကြောင့် ရဲရင့်-လျက် ငါတို့သည် ဆို-နိုင်-၏ သခင်ဘုရားသည် ငါ-အား အမှစောင့်-ဖွဲ့-တော်မူ-၏
[G5620](#) [G2292](#) [G1473](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1473](#) [G0998](#)
 [καὶ] οὐ φοβηθήσομαι; τί ποιήσει μοι ἄνθρωπος?
 -နှင့် မ- ကြောက်-ရ-မည် အဘယ်အရာ-ကို ပြုမည်နည်း ငါ-အား လူသည်
[G2532](#) [G3756](#) [G5399](#) [G5101](#) [G4160](#) [G1473](#) [G0444](#)

ထိုကကြောင့် ထာဝရဘုရားသည် ငါ့ကိုမစတော်မူသည်ဖြစ်၍၊ လူသည် ငါ့၌ပုနိုင်သမျှကိုငါမကကြောက်ဟု၊ ငါတို့သည်
 ရဲရင့်သောစိတ်နှင့် ပြောဆိုရသောအခွင့် ရှိက၏။

7 Μνημονεύετε τῶν ἡγουμένων ὑμῶν, οἵτινες ἐλάλησαν
 အောက်မေ့-ကပြော့ -ထို ဦးဆောင်-သေ-သူတို့-ကို သင်တို့-၏ အကခြင်းမူကား ပြော-ခဲ့-ကပြော၏
[G3421](#) [G3588](#) [G2233](#) [G4771](#) [G3748](#) [G2980](#)
 ὑμῶν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ; ὡν, ἀναθεωροῦντες
 သင်တို့-အား -ထို နှုတ်ကပတ်တော်-ကို -ထို-၏ ဘုရားသခင်-၏ အကခြင်းမူကား ဆင်ခြင်-ကပြော-လျက်
[G4771](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3739](#) [G0333](#)
 τῆν ἔκβασιν τῆς ἀναστοφῆς, μιμεῖσθε τῆν πίστιν.
 -ထို အကျိုးအကခြင်း-ကို -ထို-၏ အကျင့်-၏ အတုယူ-ကပြော့ -ထို ယုံကပြောခြင်း-ကို
[G3588](#) [G1545](#) [G3588](#) [G0391](#) [G3401](#) [G3588](#) [G4102](#)

ဘုရားသခင်၏နှုတ်ကပတ်တရားတော်ကို သင်တို့အား ဟောပြော၍၊ သင်တို့ကိုအုပ်သောသူတို့ကို အောက်မေ့ကပြော့။ သူတို့သည်
 အဘယ်သို့ကျင့်ကံပြုမှု၍ စုတေသည်ကို စေ့စေ့ဆင်ခြင်လျက်၊ သူတို့၏ယုံကပြောခြင်းကို မှီအောင်လိုက်ကပြော့။

8 Ἴησοῦς Χριστὸς ἐχθὲς, καὶ σήμερον, ὁ αὐτόρ, καὶ εἰς τοὺς
 ယရှေ့ ခရစ်တော်သည် မန့က -နှင့် ယန့ -ထို ထိုအတူ -နှင့် -သို့ -ထို
[G2424](#) [G5547](#) [G5504](#) [G2532](#) [G4594](#) [G3588](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1519](#) [G3588](#)
 αἰῶνας.
 ကာလအဆက်ဆက်
[G0165](#)

ယရှေ့ခရစ်သည် မန့၊ ယန့၊ နှင်ကာလ အစဉ်အမျှပခြင်းမလဲန့တော်မူ၏။

9 διδαχαῖς ποικίλαις καὶ ξένοις, μὴ
 ကြွေးကြော်ချက်တို့-အားဖွင့် အထူးထူးအပွားပွား-သော -နှင့် ထူးဆန်း-သော မ-
[G1322](#) [G4164](#) [G2532](#) [G3581](#) [G3361](#)

παραφέρεσθε; καλὸν γὰρ χάρτι βεβαιοῦσθαι
 ယူဆောင်-ခင်း-ခံ-ကကြွင့် ကောင်း-၏ -အဘယ်ကကြွင့်ဆိုသော် ကျေးဇူးတော်-အားဖွင့် တည်ကံ့ခြံ-စေ-ခင်း
[G3911](#) [G2570](#) [G1063](#) [G5485](#) [G0950](#)

τὴν καρδίαν, οὐ βρώμασιν; ἐν οἷς οὐκ ὠφελήθησαν οἱ
 -ထို နှလုံးသား-ကို မ- စားစရာတို့-အားဖွင့် -၌ ထိုအရာတို့-၌ မ- အကျိုးရှိ-ခံ-ကကြွ၏ -ထို
[G3588](#) [G2588](#) [G3756](#) [G1033](#) [G1722](#) [G3739](#) [G3756](#) [G5623](#) [G3588](#)

περιπατοῦντες.
 ကျင့်-သောသူတို့သည်
[G4043](#)

အထူးထူးအပွားပွားသော အယူဝါဒသစ်ကို လိုက်၍ မဖက်ပဏ္ဍိကကြွင့်။ အစာများအားဖွင့် စိတ်ခိုင်ခံ့ မမြဲခြင်းမရှိဘဲ၊
 ကျေးဇူးတော်အားဖွင့် ခိုင်ခံ့မမြဲဖြည့် အကျိုးရှိ၏။ အစာများကို အမှတ်ထားသော သူတို့သည် အကျိုးကိုရကပြီဟုတ်။

10 Ἔχομεν θυσιαστήριον ἐξ οὐ φανεῖν, οὐκ ἔχομεν
 ရှိ-၏ ယဇ်ပလုလင်-ကို -မှ အကကြွင်းမူကား စား-ခင်း-အတွက် မ- ရှိ-ကကြွ၏
[G2192](#) [G2379](#) [G1537](#) [G3739](#) [G5315](#) [G3756](#) [G2192](#)

ἐξουσίαν, οἱ τῆ σκληρῆ λατρεύοντες;
 အခွင့်အာဏာ-ကို -ထို -ထို-၌ တဲတော်-၌ ဝတ်ပြုသောသူတို့သည်
[G1849](#) [G3588](#) [G3588](#) [G4633](#) [G3000](#)

တဲတော်၌ ဝတ်ပြုသောသူတို့စားရသောအခွင့် မရှိသောယဇ်ပလုလင်သည် ငါတို့၌ရှိ၏။

11 ὧν γὰρ εἰσφέρεται ζῶων τὸ αἷμα
 အကကြွင်းမူကား -အဘယ်ကကြွင့်ဆိုသော် သွင်း-ခင်း-ခံ-ရ-၏ တိရစ္ဆာန်တို့-၏ -ထို အသွေး-ကို
[G3739](#) [G1063](#) [G1533](#) [G2226](#) [G3588](#) [G0129](#)

περὶ ἁμαρτίας, εἰς τὰ ἅγια διὰ τοῦ ἀρχιερέως;
 -အတွက် အပကြွ-၏ -သို့ -ထို သန့်ရှင်း-ရာ-သို့ -အားဖွင့် -ထို-၏ ယဇ်ပရောဟိတ်ကကြွ၏
[G4012](#) [G0266](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0749](#)

τούτων τὰ σώματα κατακαίεται ἕξω τῆς παρεμβολῆς.
 ထိုသူတို့-၏ -ထို ကိုယ်ခန္ဓာတို့-ကို မီးရှို့-ခင်း-ခံ-ရ-၏ အပကြွ-ဘက်-၌ -ထို-၏ တပ်-၏
[G3778](#) [G3588](#) [G4983](#) [G2618](#) [G1854](#) [G3588](#) [G3925](#)

အကကြွင်းမူကား၊ ယဇ်ပရောဟိတ်မင်းသည် အပကြွဖွင့်သော ယဇ်ကောင်၏အသွေးကို သန့်ရှင်းရာ ဌာနထဲသို့ သွင်းပို့ပြီး၊
 ယဇ်အသကောင်တို့ကို တပ်ပကြွ၌ မီးရှို့ရ၏။

12 διὸ καὶ Ἰησοῦς, ἵνα ἀγάπη διὰ τοῦ ἰδίου
 -ထိုကကြွင့် -လည်း ယရှေ့သည် သို့မှသာ သန့်ရှင်း-စေ-ခင်း-ငှာ -အားဖွင့် -ထို-၏ ကိုယ်ပိုင်-သော
[G1352](#) [G2532](#) [G2424](#) [G2443](#) [G0037](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2398](#)

αἵματος τὸν λαόν, ἕξω τῆς πύλης ἕπαθεν.
 အသွေးတော်-ကို -ထို လူမျိုး-ကို အပကြွ-ဘက်-၌ -ထို-၏ တံခါးမုခ်-၏ ခံစား-တော်မူ-၏
[G0129](#) [G3588](#) [G2992](#) [G1854](#) [G3588](#) [G4439](#) [G3958](#)

ထိုသို့နှင့်အညီ၊ ယရှေ့သည်မိမိအသွေးအားဖွင့် လူများကို စင်ကပြန်စေခြင်းငှါ၊ မှီငြမ်းအပကြွ၌ အသေခံတော်မူ၏။

13 τὸν αὐτὸν ἔξω τῆς παρεμβολῆς, τὸν
 -ထိုကင်းဖြင့် ထွက်-ကကြုန်အံ -ကို ကိုယ်တော်-ဆီသို့ အပင့်-ဘက်-သို့ -ထို-၏ တပ်-၏ -ထို
[G5106](#) [G1831](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1854](#) [G3588](#) [G3925](#) [G3588](#)

ὄνειδισμὸν ἀποτῖ φέροντες;
 ကဲ့ရဲ့ခြင်း-ကို ကိုယ်တော်-၏ ဆောင်-လျက်
[G3680](#) [G0846](#) [G5342](#)

သို့ဖြစ်၍၊ ငါတို့သည် ထိုသခင်နှင့်အတူ ကဲ့ရဲ့ခြင်းကိုခံ၍၊ တပ်ပင့်၊ အထံတော်သို့ ထွက်သွားကကြုန်အံ။

14 ὁ γὰρ ἔχομεν ὧδε μένουσαν πόλιν, ἀλλὰ τὴν
 မ- -အဘယ်ကင်းဖြင့်ဆိုသော် ရှိ-ကင်း ၎င်း-၌ တည်မငြိမိ မှီကို သို့သော် -ထို
[G3756](#) [G1063](#) [G2192](#) [G5602](#) [G3306](#) [G4172](#) [G0235](#) [G3588](#)

μέλλουσαν ἐπιζητοῦμεν.
 လာ-လာတုံ့-သော် ရှာဖွေ-ကင်း
[G3195](#) [G1934](#)

အကင်းမူကား၊ ငါတို့သည် ဤဘဝ၌ အမဲဖြည့်သော မှီရှိ၊ နောက်ဖြစ်လတုံ့သော မှီရှိရှာကင်း။

15 δι' αὐτοῦ οὖν ἀναφέρωμεν θυσίαν αἰνέσεως διὰ
 -အားဖြင့် ကိုယ်တော်-၏ -ထိုကင်းဖြင့် ပူဇော်-ကကြုန်အံ ယဇ်ပူဇော်ခြင်း-ကို ချီးမွမ်းခြင်း-၏ -အားဖြင့်
[G1223](#) [G0846](#) [G3767](#) [G0399](#) [G2378](#) [G0133](#) [G1223](#)

παντὸς τῷ Θεῷ, τοῦτ' ἔστιν, καρπὸν χειλέων
 အစဉ်မပတ် -ထို-ကို ဘုရားသခင်-ကို ထိုအရာ-ကား ဖြစ်-၏ အသီးအနှံ-ကို နှုတ်ခမ်းတို့-၏
[G3956](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2590](#) [G5491](#)

ὁμολογούντων τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.
 ဝန်ခံ-သော် -ထို-ကို နာမတော်-ကို ကိုယ်တော်-၏
[G3670](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

ထိုကင်းဖြင့်၊ ငါတို့သည် ဘုရားသခင်၏ ကျေးဇူးတော်ကို ဝန်ခံလျက်၊ နှုတ်ခမ်းအသီးတည်းဟူသော ချီးမွမ်းခြင်းယဇ်ကို သခင်ယဇ်ခရစ်အားဖြင့် ဘုရားသခင်ရှုတော်၌ အစဉ်ပူဇော်ကကြုန်အံ။

16 τῆς δὲ εὐποιΐας καὶ κοινωνίας, μὴ ἐπιλανθάνεσθε;
 -ထို-၏ -သော်လည်းကောင်း မှုပုံခြင်း-ကို -နှင့် ဝမျှ-ခြင်း-ကို မ- မေ့-လျော့-ကင်း
[G3588](#) [G1161](#) [G2140](#) [G2532](#) [G2842](#) [G3361](#) [G1950](#)

τοιαῦται γὰρ θυσίαι εὐαρεστεῖται ὁ
 ထိုကဲ့သို့-သော် -အဘယ်ကင်းဖြင့်ဆိုသော် ယဇ်ပူဇော်ခြင်းတို့-အားဖြင့် နှစ်သက်-တော်မူ-၏ -ထို
[G5108](#) [G1063](#) [G2378](#) [G2100](#) [G3588](#)

Θεός,
 ဘုရားသခင်သည်
[G2316](#)

ကျေးဇူးပူခြင်း၊ ဥစ္စာဝမျှခြင်းအမှုတို့ကို မမေ့မလျော့ကင်း။ ထိုသို့သောယဇ်ကို ဘုရားသခင်သည် အားရနှစ်သက်တော်မူ၏။

17 Πείθεσθε τοῖς ἡγουμένοις ὑμῶν, καὶ ὑπέικετε; αὐτοὶ
 နာခံ-ကပြောလော့ -ထို ဦးဆောင်-သော-သူတို့-ကို သင်တို့-၏ -နှင့် အလိုက်သင့်ပုဂ္ဂိုလ်လော့ သူတို့သည်
[G3982](#) [G3588](#) [G2233](#) [G4771](#) [G2532](#) [G5226](#) [G0846](#)

γὰρ ἄγρυπνοὺσιν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν, ὡς λόγον
 -အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် စောင့်ကညွှ-ကပြော၏ -အတွက် -ထို ဝိညာဉ်တို့-၏ သင်တို့-၏ -ကဲ့သို့ စကား-ကို
[G1063](#) [G0069](#) [G5228](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4771](#) [G5613](#) [G3056](#)

ἀποδίδοντες; ἵνα μετὰ χαρᾶς τοῦτο ποιῶσιν, καὶ μὴ
 ပြန်အပ်-ရ-မည့်-သူတို့ သို့မှသာ -နှင့်အတူ ဝမ်းမမြောက်ခြင်း-ဖဋ္ဌိ ထိုအရာ-ကို ပုဂ္ဂိုလ်စုစေ -နှင့် မ-
[G0591](#) [G2443](#) [G3326](#) [G5479](#) [G3778](#) [G4160](#) [G2532](#) [G3361](#)

σενάζοντες, ἄλυστελὲς γὰρ ὑμῖν τοῦτο.
 ညည်းတွားခြင်း-ဖဋ္ဌိ အကျိုးမဲ့- -အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် သင်တို့-အား ထိုအရာသည်
[G4727](#) [G0255](#) [G1063](#) [G4771](#) [G3778](#)

သင်တို့ကို အုပ်သောသူတို့၏ စကားကို နားထောင်၍ နှိမ့်ချလျက်နာကောပြောလော့၊ သူတို့သည် ကိုယ်တိုင် စစ်ကကြောင့်ကိုခံရသောသူကဲ့သို့၊ သင်တို့ စိတ်ဝိညာဉ်၏ အကျိုးအလိုငှါစောင့်နာကောပြော၏။ သင်တို့ အကျိုးကို မဖဋ္ဌိစေတတ်သော ဝမ်းနည်းခြင်းမရှိ၊ ဝမ်းမမြောက်ခြင်း ရှိ၍၊ သူတို့သည်စစ်ကကြောင့်ကို ခံရမည်အကကြောင့် သတိပုဂ္ဂိုလ်နာကောပြောလော့။

18 Προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν; πειθόμεθα γὰρ, ὅτι
 ဆုတောင်း-ကပြောလော့ -အတွက် ငါတို့-ကို ယုံကညွှ-ကပြော၏ -အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် အကကြောင်းမူကား
[G4336](#) [G4012](#) [G1473](#) [G3982](#) [G1063](#) [G3754](#)

καλῶς συνείδησιν ἔχομεν, ἐν παῖσιν καλῶς θέλοντες ἀναστρέφεσθαι.
 ကောင်း-သော ကိုယ်ကျင့်သိ-ကို ရှိ-ကပြော၏ -၌ အလုံးစုံ-၌ ကောင်းစွာ အလိုရှိ-လျက် ကျင့်ကပြောခြင်း-ကို
[G2570](#) [G4893](#) [G2192](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2573](#) [G2309](#) [G0390](#)

ငါတို့အဘို့ဆုတောင်းကပြောလော့။ ငါတို့သည် ကိုယ်ကိုကိုယ် သိသောစိတ်ကညွှလင်လျက်၊ အရာရာတို့၌ ကောင်းမွန်စွာကျင့်နာခြင်းငှါ အလိုရှိသောသူဖဋ္ဌိသည်ဟု စိတ်စွဲလမ်းခြင်းရှိကကြော့။

19 Περισοτέρω δὲ παρακαλῶ τοῦτο ποιῆσαι, ἵνα τάχιον
 ပို-၍ -သော်လည်း တောင်းပန်-၏ ထိုအရာ-ကို ပြုကပြောရန် သို့မှသာ ပို-မမြန်-စွာ
[G4057](#) [G1161](#) [G3870](#) [G3778](#) [G4160](#) [G2443](#) [G5032](#)

ἀποκατασταθῆναι ὑμῖν.
 ပြန်လည်-ပို-ဆောင်-ခြင်း-ခံ-ရ-မည် သင်တို့-ထံ
[G0600](#) [G4771](#)

ငါသည် သင်တို့ရှိရာသို့ အလျင်အမြန်ပြန်ရသောအခွင့်ရှိစေခြင်းငှါ၊ ငါတို့အဘို့ ဆုတောင်းမည် အကကြောင့် ငါသည်သာ၍နိုးဆော်တောင်းပန်၏။

20 Ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης, ὁ ἀναγαγὼν ἔκ
 -ထို -သော်လည်း ဘုရားသခင် -ထို-၏ ငိုမြဲသက်ခြင်း-၏ -ထို ထုတ်ဆောင်-တော်မူ-ခဲ့-သော -မှ
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1515](#) [G3588](#) [G0321](#) [G1537](#)

νεκρῶν τὸν ποιμένα τῶν προβάτων τὸν μέγαν, ἐν αἵματι
 သေ-ခြင်း-မှ -ထို သိုးထိန်း-ကို -ထို-၏ သိုးတို့-၏ -ထို ကြီးမြတ်-သော -၌ အသွေးတော်-၌
[G3498](#) [G3588](#) [G4166](#) [G3588](#) [G4263](#) [G3588](#) [G3173](#) [G1722](#) [G0129](#)

διαιθήκης αἰώνιου, τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν,
 ပဋိညာဉ်-၏ ထာဝရ-သော -ထို သခင်ဘုရား ငါတို့-၏ ယရှေ-ကို
[G1242](#) [G0166](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#)

ထာဝရပဋိညာဉ်တရား၏ အသွေးတော်အားဖဋ္ဌိ၊ သိုးများကိုထိန်းသော သိုးထိန်းကြီးဖဋ္ဌိသော ငါတို့သခင်ယရှေကိုသေခြင်းမှ နှုတ်ဆောင်တော်မူသော၊ ငိုမြဲသက်ခြင်း၏အရှင်ဘုရားသခင်သည်။

21 καταρτίσαι ὑμᾶς ἐν παντὶ ἀγαθῷ, εἰς τὸ
 ပြင်ဆင်မှု-စေ-တော်မူ-ပါ-စေ သင်တို့-ကို -၌ အလုံးစုံ-သော ကောင်း-သော-အရာ-၌ -သို့ -ထို
[G2675](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3956](#) [G0018](#) [G1519](#) [G3588](#)

ποιήσαι τὸ θέλημα αὐτοῦ, ποιῶν ἐν ἡμῖν τὸ
 ပြုခြင်း-ရာ -ထို အလိုတော်-ကို ကိုယ်တော်-၏ ပြုတော်မူ-လျက် -၌ ငါတို့-၌ -ထို
[G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G0846](#) [G4160](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3588](#)

ἐπάρεστον ἐνώπιον αὐτοῦ, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ,
 နှစ်သက်ဖွယ်-သော-အရာ-ကို -ရှေ့-၌ ကိုယ်တော်-၏ -အားဖြင့် ယရှေ့ ခရစ်တော်-ကို
[G2101](#) [G1799](#) [G0846](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#)

ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν
 အကောင်းမှုကား-သို့ -ထို ဘုန်းအသရေသည် -သို့ -ထို ကာလအဆက်ဆက်တို့-၏ -ထို-၏
[G3739](#) [G3588](#) [G1391](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#)

αἰώνων. ἀμήν.
 ကာလအဆက်ဆက်တို့ အာမင်
[G0165](#) [G0281](#)

မိမိနှစ်သက်တော်မူသော အမှုအရာကို ယရှေ့ခရစ်အားဖြင့် သင်တို့၌ပြုတော်မူ၍၊ သင်တို့သည် အလိုတော်သို့ လိုက်မည်အကခြင်း၊ ကောင်းသောအကျင့်အမျိုးမျိုး၌ သင်တို့ကိုပုပြင်တော်မူပါစေသော။ ထိုသခင် ယရှေ့ခရစ်သည် ကမ္ဘာအဆက်ဆက် ဘုန်းကြီးတော်မူစေတည်း။ အာမင်။

22 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ἀνέχεσθε τοῦ λόγου
 တောင်းပန်-၏ -သော်လည်း သင်တို့-ကို ညီအစ်ကိုတို့ သည်းခံ-ကပြော -ထို-၏ နှုတ်ကပတ်-ကို
[G3870](#) [G1161](#) [G4771](#) [G0080](#) [G0430](#) [G3588](#) [G3056](#)

τῆς παρακλήσεως, καὶ γὰρ διὰ βραχέων
 -ထို-၏ နှစ်သိမ့်ခြင်း-၏ -နှင့်-လည်း -အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် -အားဖြင့် အတိုချုံး-သော-စကား
[G3588](#) [G3874](#) [G2532](#) [G1063](#) [G1223](#) [G1024](#)

ἐπέστειλα ὑμῖν.
 ရေးသား-ခဲ့-ပီြ သင်တို့-ထံ
[G1989](#) [G4771](#)

ညီအစ်ကိုတို့၊ ငါသည် အကျဉ်းအားဖြင့် ရေးထား၍ ကြီးလိုက်သော ဤဆုံးမခြင်းဩဝါဒစကား ကို သည်းခံမည်အကခြင်း၊ ငါသည် သင်တို့ကို နှိုးဆော်တောင်းပန်၏။

23 Γινώσκετε τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν Τιμόθεον ἀπολελυμένον; μεθ’
 သိ-ကပြော -ထို ညီအစ်ကို ငါတို့-၏ တိမောသေ-ကို လွတ်-ခြင်း-ခံ-ရ-ပီြသော -နှင့်အတူ
[G1097](#) [G3588](#) [G0080](#) [G1473](#) [G5095](#) [G0630](#) [G3326](#)

οὔ, ἐὰν τὰχιον ἔρχηται, ὀψομαι ὑμᾶς.
 အကခြင်းမှုကား အကယ်၍ ပို-မကြီး-စွာ လာ-လျှင် မပြေ-ရ-မည် သင်တို့-ကို
[G3739](#) [G1437](#) [G5032](#) [G2064](#) [G3708](#) [G4771](#)

ငါတို့ညီတိမောသေကို အခြားသို့ လွတ်လိုက်သည်အရာကို သိမှတ်ကပြော။ သူသည် မကပြေမမြေမှီ ရောက်လျှင်၊ ငါသည်သူနှင့်အတူ လာ၍ သင်တို့ကို တွေ့မမြေမည်။

24 Ἀσπάσασθε πάντα τοὺς ἡγουμένους ὑμῶν, καὶ πάντα
 နှုတ်ဆက်-ကပြော အလုံးစုံ-သော -ထို ဦးဆောင်-သော-သူတို့-ကို သင်တို့-၏ -နှင့် အလုံးစုံ-သော
[G0782](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2233](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3956](#)

τοὺς ἁγίους. Ἀσπάζονται ὑμᾶς, οἱ ἀπὸ τῆς Ἰταλίας.
 -ထို သန့်ရှင်းသူတို့-ကို နှုတ်ဆက်-ကပြော သင်တို့-ကို -ထို -မှ -ထို-၏ အီတလီ-မှ
[G3588](#) [G0040](#) [G0782](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2482](#)

| သင်တို့ကို အုပ်သောသူအပေါင်းတို့ကို၎င်း၊ သန့်ရှင်းသူအပေါင်းတို့ကို၎င်း၊ နှုတ်ဆက်ကပြော့။ ဣတလိပညြသုပညြသားတို့သည် သင်တို့ကို နှုတ်ဆက်က၏။

25 Ἡ χάρις μετὰ πάντων ἰμῶν. <Ἀμήν>.
-ထို ကျေးဇူးတော်သည် -နှင့်အတူ အလုံးစုံ-သော သင်တို့-၏ အာမင်
[G3588](#) [G5485](#) [G3326](#) [G3956](#) [G4771](#) [G0281](#)

| သင်တို့အပေါင်း၌ ကျေးဇူးတော်ရှိစေတည်း။ အာမင်။ ဟမေဖြညဝါဒစာပီ၏။